

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 132 (2006)
Heft: 46: Lärmschutz

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Vössing Consulting GmbH ist ein Schwesterunternehmen des deutschen Ingenieurbüros Dipl.-Ing. H. Vössing GmbH; die Unternehmensgruppe betreut Projekte jeder Grösse in allen Bereichen des Bau- und Verkehrswesens.

Der Schwerpunkt unserer Berner Niederlassung liegt im Projektmanagement. Hier suchen wir zur Verstärkung unseres Teams eine/n

Diplom Ingenieur/in ETH/FH

Nach einem abgeschlossenen Studium haben Sie bereits Berufserfahrung in Steuerung von Grossprojekten in der Schweiz gesammelt. Die Programme von MS Office Professional beherrschen Sie; Projektmanagement-Kenntnisse (Methoden, Tools) aber auch fundierte betriebswirtschaftliche Erfahrungen wären wünschenswert.

Neben Ihrem fachlichen Know-how, überzeugen Sie mit Ihren analytischen, organisatorischen und kommunikativen Fähigkeiten und beherrschen die deutsche Sprache. Weitere Sprachkenntnisse wie Französisch oder Italienisch als auch Englisch sind vorteilhaft. Die ausgeschriebene Stelle ist vorerst auf 3 Jahre befristet mit Option auf Verlängerung.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Hr. Andreas Liesen; T: 031 31001-70.



Vössing Consulting GmbH
Niederlassung Bern
 Worbentalstrasse 33 CH-3063 Ittigen
 Mail: bern@voessing.ch

Pöyry Infra AG ist ein führendes Schweizer Ingenieurunternehmen mit Hauptsitz in Zürich. Langjährige Erfahrungen auf den Gebieten Tunnel, Verkehr, Umwelt, Elektromechanik, Ingenieurbau und Vermessung sowie die internationale Vernetzung ermöglichen einen optimalen Kundennutzen.

Für den weiteren Ausbau unserer Abteilung **Tiefbau/Verkehr** suchen wir einen

Verkehrsplaner (w/m) als Projektleiter

Sie bearbeiten eigenverantwortlich Projekte im gesamten Spektrum der Verkehrsplanung. Zudem sind Sie mitverantwortlich für die Akquisition neuer Projekte und deren Abwicklung mit dem Ziel, das Unternehmen im Bereich Verkehrsplanung erfolgreich am Markt zu positionieren.

Sie sind eine kundenorientierte Persönlichkeit und verfügen über ein gutes Beziehungsnetz in der Branche. Sie sind **Bauingenieur, Geograph oder Kulturingenieur** oder verfügen über eine gleichwertige Ausbildung. Mehr als 5 Jahre Erfahrung in einer vergleichbaren Position sind dabei von grossem Vorteil.

Fachliche Informationen über die Position erhalten Sie von unserem Abteilungsleiter, Thomas Huesmann (Tel. 076 356 21 19). Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unsere Personalleiterin, Lotti Klink, lotti.klink@poyry.com.

Pöyry Infra AG, Hardturmstrasse 161, Postfach, 8037 Zürich, Tel. +41 44 355 55 55, Fax +41 44 355 55 56, www.poyry.ch



Competence. Service. Solutions. www.poyry.ch

Deckensegel



Mit den Deckensegeln «Axiom Canopy», «Ultima Canopy» und «Infusions Canopy» bietet Armstrong Planern und Innenarchitekten jetzt neue Gestaltungsmöglichkeiten. Axiom und Ultima Canopy verbessern Raumzonen akustisch und verschönern sie optisch. Infusions Canopy hingegen übernehmen rein gestalterische Aufgaben, werten Deckenfreiräume in vielen Varianten auf, geben Räumen Struktur – bieten jedoch keine schalldämmenden Funktionen. Mit ebenen oder geschwungenen Einzelementen lassen sich Decken so gestalten, dass sich fließende Strukturen ergeben und bestimmte Raumabschnitte – etwa über Rezeptionen und Arbeitsplätzen – ins Auge fallen. Axiom-, Ultima- und Infusions-Canopy-Deckensegel lassen sich auch nachträglich unter bestehenden Decken integrieren, wenn z. B. aufgrund einer Nutzungsänderung die akustische Leistung einer Decke oder die Beleuchtung zu verbessern sind.

Armstrong Building Products
 NL-4818 CP Breda
www.armstrong-decken.de

Strohballenplatten

Das tschechische Unternehmen Ekodesky Stramit produziert jährlich etwa 150 000 m² Bauplatten aus Getreidestroh. Es exportiert seine Platten auch nach Deutschland, Polen und in die Niederlande. Derzeit arbeiten die Hersteller neue Exportmassnahmen aus und suchen Partner, die an der Technologie interessiert sind und die sie bei der Einführung des Baustoffs unterstützen möchten. Das Unternehmen nutzt seine urheberrechtlich geschützte Technologie und erwartet, dass mit der 2006 neu gebauten Produktionsanlage die

jährliche Produktionskapazität auf über 500 000 m² steigt. Der Grossteil der Produktion wird auf dem tschechischen Markt verkauft, wo die Platten für den Wohnungsbau, Werkseinbauten, Sanierungen oder den Einfamilienhausbau verwendet werden. Mehrere hundert Einfamilienhäuser in Tschechien wurden bereits mit den ökologischen Platten gebaut. Strohballeen besitzen hervorragende wärmespeichernde und schalldämmende Eigenschaften und entsprechen internationalen Standards für Baustoffe zum Bau von Niedrigenergiehäusern. Ausserdem haben sie ausgezeichnete mechanische Eigenschaften, gute Feuerbeständigkeit und sind umweltfreundlich. Die 800 oder 1200 mm breiten Platten sind selbsttragend und können mit vorgefertigten Öffnungen für die Installation versehen werden. Ekodesky Stramit s.r.o.
 53501 Prelouc, Tschechien
www.ekopanely.cz

Schrägdachbegrünung

Das extensive Begrünen von Schrägdächern stellt – gegenüber Flachdachbegrünungen – höhere Ansprüche. Eine sichere Lösung für Dachneigungen von 6 bis 35° bietet das Dachsystem Green der Eternit (Schweiz) AG. Zur Schrägdachbegrünung wurde ein Wellplatten-Systemaufbau entwickelt: Auf das konventionelle Wellplattendach wird zusätzlich eine dazu quer liegende Wellplattenlage ausgelegt. Diese obere Plattenlage dient als wurzelfester Substratträger. Ihre Querwellung hält das Substrat fest und gleichzeitig das Wasser zur Nahrung der Pflanzen zurück. Mit dieser Technik kann der eigentliche Begrünungsaufbau (z. B. Substrat plus Ansaat) zu einem für die Ansaat günstigen Zeitpunkt aufgebracht werden, oder es können bestehende, statisch sichere Wellplattendächer nachträglich begrünt werden. «Green» gewährleistet einen wirksamen Wetterschutz, hält die Räume und Bereiche unter oder neben den begrünten Dachflächen bei Hitze angenehm kühl und dämmt diese gegen Schall ab. Eternit (Schweiz) AG | 8867 Niederurnen | www.etermit.ch

tec21

ADRESSE DER REDAKTION

tec21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267
8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch

REDAKTION

Lilian Pfaff (lp)
Chefredaktion
Lada Blazevic (lb)
Bildredaktion/Öffentlichkeitsarbeit
Ivo Bösch (bö)
Wettbewerbe/Architektur
Claudia Carle (cc)
Umwelt / Energie
Katinka Corts (co)
Architektur/Ingenieurwesen
Rahel Hartmann Schwalzer (rhs)
Architektur/Städtebau
Katharina Möschinger (km)
Abschlussredaktion
Aldo Rota (ar)
Bautechnik/Werkstoffe
Ruedi Weidmann (rw)
Baugeschichte
Adrienne Zogg (az)
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar
bar unter: Familienname@tec21.ch

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA
Selnastrasse 16, Postfach 1884
8027 Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail: contact@sia.ch
Thomas Müller (tm)
Peter P. Schmid (pps)
Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen
Vereine / SEATU Société des éditions des
associations techniques universitaires
Mainaustrasse 35
8008 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81
E-Mail seatu@smile.ch
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X, 132. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugs-
weise, nur mit schriftlicher Genehmigung der
Redaktion und mit genauer Quellenangabe.
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet
die Redaktion nicht.

Auflage: 10940 (WEMF-beglaubigt)

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 275.–
Ausland: Fr. 360.– / Euro 232.–
Studierende CH: Fr. 138.–
Studierende Ausland: Fr. 223.– / Euro 144.–
Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 153.–
Ausland: Fr. 195.50 / Euro 126.–
Studierende CH: Fr. 76.–
Studierende Ausland: Fr. 118.50 / Euro 76.–
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 20.–
Ausland: Fr. 32.– / Euro 21.–

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA,
Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.
Telefon 031 300 63 44

ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG
Postfach 8326
3001 Bern
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

Adressänderung für SIA-Mitglieder:
mutation@sia.ch

EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonentendienst)
Fr. 12.– / Euro 8.– (ohne Porto)

tec21-Abo bestellen:

Tel. 031 300 63 44 oder
www.tec21.ch

INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch
www.kbmedien.ch

DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Ákos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-
UND ARCHITECTENVEREIN
www.sia.ch

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Posi-
tionen der Autoren und der Redaktion. Die
Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in
der Rubrik «SIA».

usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERA-
TENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN
www.usic-engineers.ch

ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH
www.alumni.ethz.ch

BSA

BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN
www.architekten-bsa.ch

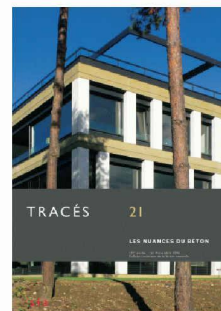


ASSOCIATION DES DIPLOMÉS DE L'EPFL
<http://a3.epfl.ch>

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

TRACÉS

Bulletin technique de la Suisse romande
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84
E-Mail Sekretariat: fdc@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



TRACÉS 21 / 06
1. November 2006

Les nuances du béton

KÜNZLER & PARTNER AG

Künzler & Partner AG ist in den Bereichen Abwasser,
Altlasten, Abfall und Umwelt tätig, von der Beratung
über die Planung bis zur Realisierung.

Wir suchen für die Fachbereiche Altlasten und Umwelt
eine/einen

Umweltingenieur/in oder Geologe/Geologin

mit folgendem Profil:

- Berufserfahrung im Altlasten-/Umweltbereich
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- an selbständiges Arbeiten gewohnt
- belastbar und teamfähig

Gerne stehen wir Ihnen für telefonische Auskünfte zur
Verfügung. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich
bitte an unseren Herrn Küttel (Tel. 041 368 99 30).
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen

Künzler & Partner AG
Kellerstrasse 36
CH-6005 Luzern

Tel. 041 360 69 00
firma@kuenzlerpartner.ch
www.kuenzlerpartner.ch

Mantegani & Wyssseier

Ingenieure & Planer AG

Dipl. Bauingenieure ETH/SIA/USIC

E. Schülerstrasse 5

2502 Biel - Bienne

Tel 032 329 55 60

e-mail: ruedi.wysseier@m-w.ch

Als Verstärkung unseres Teams suchen wir:

Dipl. Bauing. ETH / FH

Wir bieten Ihnen:

- Interessante und vielseitige Projekte
- Gute Strukturen mit ISO-Zertifizierung
- Anstellungsbedingungen gemäss RAV
- Nachhaltiges Entwicklungspotential

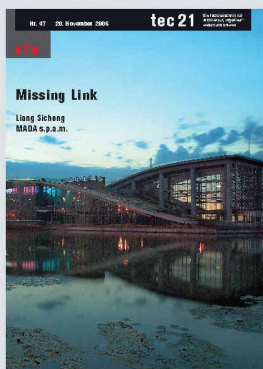
Wir erwarten von Ihnen:

- Gesamtheitliche interdisziplinäre Denkweise
- Interesse sowohl an Hoch- als auch an Tiefbauprojekten
- Ideales Alter: 25-35 Jahre

Sind Sie interessiert?

- Ihre Bewerbung wird vertraulich behandelt.
- Ein erster Kontakt kann auch per Telefon oder Mail an Ruedi Wyssseier erfolgen.

Organisator/Bemerkungen	Zeit/Ort	Infos/Anmeldung
Weiterbildung		
Vortrag «Möglichkeiten der geothermischen Energienutzung»	Physikalische Gesellschaft Zürich. Beispiele von natürlichen Zirkulationssystemen werden gezeigt. Vortrag von Dr. Thomas Kohl (Geowatt AG, Zürich)	18.11. 19.30h ETH, HG F5 Zürich www.pgz.ch
Informationsveranstaltung «Heizen mit Zukunft – Tipps und Trends»	Agentur für erneuerbare Energien und Energieeffizienz. «Wie heizen wir in Zukunft?», «Holzenergie und Minergie», «Gratisenergie von der Sonne», «Erdwärmesonden»	18.11. 10 – 12h Wohnraum-Messe, Halle 210, Bern Anmeldung sofort unter: blaettler@holzenergie.ch Tel. 044 250 88 30
Vernissage mit Vortrag «Bauen in Beton»	cemsuisse, gta. Vernissage der neuen Zeitschrift. Die aktuelle Ausgabe erscheint in neuem Format, in neuem Layout und auch neu in fünf Sprachen	20.11. 18h ETH Hönggerberg, Zürich www.gta.arch.ethz.ch
Fachseminar «Erhaltung und Instandsetzung»	Österreichische Bautechnik Veranstaltungs GmbH. Grundlagen der Betoninstandsetzung, neue Produkte und Anwendungen, Gütezeichen und Gewährleistung	22.11. 9h ÖVBB, Karls gasse 5, A-Wien Anmeldung bis 16.11. unter office@ovbb.at Tel. +43 1 504 15 95
Vortrag «Bauen mit Kostengarantie»	FHNW, SIA Basel. Am Beispiel der Überbauung «James» in Zürich. Referenten: Patrick Gmür (Institutenleiter Architektur), Beat Walder (Kostengarant), Alfred Hersberger (Bauherr)	23.11. 18h FHNW, Institut Architektur, Basel www.siabasel.ch
Veranstaltungsreihe (2/3) «Entwerfen – Ort oder Programm»	HTA, Architekturgalerie. Referat von Urs Primas. In der Veranstaltungsreihe werden drei Architekten aus diversen Regionen mit unterschiedlichen Entwurfshaltungen präsentiert	23.11. 18 – 19.15h HTA, Horw www.architekturgalerie.ch
Lehrgang «Baubiologie / Bauökologie»	Bildungsstelle Baubiologie SIB. Neue Module plus Fachprüfung mit eidg. Fachausweis. eduQua-zertifiziert. Beginn jederzeit möglich, da der Kurs modular aufgebaut ist	Samstag oder Freitag (ganztags), Zürich www.bildungsstellebaubio.ch Tel. 044 451 01 01
Kultur		
Ausstellungseröffnung «High Society – aktuelle Hochhausarchitektur»	Deutsches Architekturmuseum. Präsentation der ausgezeichneten Gebäude des Internationalen Hochhaus-Preises 2006. Die Ausstellung dauert bis 11.2.07	18.11. 19h Deutsches Architektur- Museum, D-Frankfurt www.dam-online.de
Doppelausstellung «Farbe materiell – virtuell Farblabor»	Gewerbemuseum Winterthur. Zwei sich ergänzende Ausstellungen zum Thema Farbe. Mit Rauminstallationen von verschiedenen Künstlern	19.11. – 22.4.07 Gewerbemuseum Winterthur www.gewerbemuseum.ch
Ausstellung «Chenshan Botanic Garden Shanghai»	Architekturgalerie München. Der botanische Garten verfolgt das Ziel, umfassend Nachhaltigkeit und Kreislaufwirtschaft auf allen Ebenen zu erproben	bis 2.12. Mo–Sa 9.30 – 19h, Architekturgalerie München www.architekturgalerie-muenchen.de
Ausstellung «Essener Lichtwochen»	Essen Marketing GmbH. Mit einer 15000 m ² grossen Lichtinstallation des ungarisch-schweizerischen Künstlers Peter Kozma	bis 6.1.07 Innenstadt D-Essen www.lichtwochen.essen.de
Ausstellung «Felsenfest?»	Gletschergarten Luzern. Zeigt die über 25 Millionen Jahre lange Vorgeschichte mit den geologischen Ursachen des Bergsturzes von Goldau vom 2. September 1806	bis 28.1.07 Gletschergarten Luzern www.gletschergarten.ch



Vorschau

Heft Nr. 47, 20. November 2006

Christian Kammann

Liang Sicheng

Rahel Hartmann Schweizer

MADA s.p.a.m.